



Maroxo - Arzúa, 1979-05

Informantes: Antonia (49) e un veciño

Compiladora: Dorothé Schubarth

Transcripción: Dorothé Schubarth e Antón Santamarina

Arzúa I, 1, Morraxo, Salomé 74 anos, Suso 72 anos

CD 20, 10 - 11

I,1,366.

- 42) /:Vexo Vigho:/ (10)
 tamén vexo Redondela/~~tamén vexo Santiago~~ Salomé
 camiño da nosa terra ~~Santiago~~ y
 Rabeache.... Suso

368.

- 43) A las estrelas del cielo
 lesuento todas mis penas
 perghúntales mis secretos
 cuando te fijes en ellaſ.
 Rabeache...

Arzúa I, 1, Morroxo, Antonia

I,1,388.

- 1) Repuliño repulaino
 /:quen te me dera repolo:/
 na miña quinta plantado.

183 (2)
 251 b

395.

- 2) O carballo do portela
 ten a folla revirada
 que lla revirou o aire
 unha mañán de xiada.

(1)

397.

- 3) O gaitero de Santiago
 tocáche a gaita moi ben,
 ainda millor a tocaba
 si lle poñen a sartén.

(1)

399.

- 4) I os ~~dieríños~~ das nenas
 é de tres en tres semanas
 cando ~~estaban mal de meses~~ ~~les tarda mais dun mes e~~
 xa che din que están priñadas.

(2)

v1 1246

401.

- 5) Eu pedín a unha nena
 no ~~cotellín~~ do prado
 ela respondeume que non podía
 que ~~tiba o cu furado~~.
~~estaba o prado molado~~

(1)

403.

- 6) Eu requerin a nena
 no ~~cotellín~~ do prado
 ela respondeume que non podía
 que ~~tiba o cu~~



I,1,403.

Arzúa I, 1, Morroxo, Antonia

CD 20, II

- 6) Eu quererin a nena
no cotelino do prado
ela respondeume que non podía
que tiña o cù furado. T 83 VI 1087A
405. 7) Unha noite no muiño,
unha noite non é nada,
pero unha semana enteira
eso si que é muiñada. (2) 1088
407. 8) Arrieirifío Manuel,
deixa descansar as mulas,
tamén os mais arrieiros
deixan descansas-las súas. (1)
T 83
T 349
410. 9) O cura e mai-la criada
empezaron a cocer-e,
a leña estaba no monte,
a fariña sin moer-e. (2)
412. 10) O cura cando vai fora
deíxalle dito a criada,
veña tarde veña cedo
deítate na miña cama. (2)
415. 11) Ai muíña ai ruada
vide mozos e mozas
á foliada
420. 12) O páxaro cando cheve
mete o rabo na silveira,
asi fai o bó mozo
cando non ten quen o queira.
422. 13) Unha volta po-lo medio
outra po-lo arrededore
/:así fai o que ben baila:/
así fai o balador-e.
424. 14) Pasei po-la túa porta
ergín os ollos e vin
i-un letreiro que decía:
"Eu para tí non nacín". (3)



Arzúa I, 1, Morroxo, Antonia

25, 11 - 12

I, 1, 428.

15) Adios José bendito,
adios María,
adios miña preciosa
del alma mía.

431.

16) E o meu amor foi e veuse
eu por el que non chorara,
que non lle dera mais pena
que eu non mortificara.

435.

17) Apagha a lus, Maripepa,
apagha a lus,
que xa non pudo dormir
con tanta lus.

(4)

440,

18) Unha vella moi ben vella
máis vella que o Salamanque
/:botou un peido na cama:/
fixo recachá-la manta.
la la lafa, hora.

v1 1335

444.

19) Ai vai, ai vai
ai vai carballo
e si non lle cabe á filla
halle de caber á nai.

(5)

448.

20) Canta rula, canta rula,
canta rula na quel souto,
que más mal che vai ruliña
o que espera o que tén outro.

(2)

450

12
intermedio

Tl, 2

13

continuación